MONTERINGSANVISNING
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
EINBAUHINWEISE
ASENNUSOHJEET

TYP MVP 923
p/n 1862300

300W / 230VAC



SVENSKA | ENGLISH | DEUTSCH | SUOMI

Calix AB, PO-Box 5026, SE-630 05 Eskilstuna, Sweden Phone: +46 (0)16-10 80 00,
Fax: +46 (0)16 13 22 45
E-mail: info@calix.se, E-mail: teknik@calix.se, Internet: www.calix.se

SV Hitta ditt fordon i tabellen nedan.

- Läs noggrant igenom monteringsanvisningen innan installation av produkt.
- Fästet skall pressa värmaren mot motorn så att den sitter fast och har största möjliga kontaktyta.
- Montering av motorvärmare i fordon eller i andra applikationer som inte är listade i tabellen görs på eget ansvar och täcks inte av garantin.
- Calix frånsäger sig all ersättningsansvar där produkten inte är installerad enligt monteringsanvisning eller på något sätt är modifierad.
- Calix produkter som installeras i fordonet ska utföras fackmannamässigt. Vid osäkerhet angående installationen, kontakta er Calix återförsäljare.
- Motorvärmaren får endast anslutas till jordat uttag. Det måste alltid tillses att den invändiga jordförbindelsen är genomgående från motorvärmarens hölje, karosseriet, och ända fram till det jordade uttaget.
- Använd endast Calix MS kabel för anslutning till elnätet.
- För våra produkter lämnar vi garanti som omfattar fabrikations- och materialfel.
- Se vår hemsida för mer information, www.calix.se.

EN Find your vehicle in the table below.

- Carefully read the installation instructions before installing the product.
- The clamp must press the heater securely against the engine and provide the greatest possible contact surface.
- Installation of engine heaters in vehicles or in other applications not specified in the table is at your own risk and is not covered by the warranty.
- Calix disclaims all liability where the product is not installed in accordance with the installation instructions or in any way modified.
- Calix products that are installed in the vehicle must be carried out in a professional manner. In the case of uncertainty regarding the installation, contact your Calix dealer.
- The engine heater must only be connected to an earthed point. There must always be a continuous internal earth connection running from the engine heater casing through the body and right up to the earthed point.
- Use only Calix MS cabel for connection to the main network.
- Our products come with a warranty covering manufacturing and material defects.
- For further information, please visit our website at www.calix.se/en.

DE Finden Sie Ihr Fahrzeug in der folgenden Tabelle.

- Lesen Sie die Installationsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt installieren.
- Die Halterung muss den Motorvorwärmer sicher gegen den Motor drücken und die größtmögliche Kontaktfläche bieten.
- Der Einbau von Motorvorwärmern in Fahrzeuge oder andere nicht in der Tabelle aufgeführte Anwendungen erfolgt auf eigene Gefahr und wird nicht von der Gewährleistung abgedeckt.
- Calix lehnt jede Haftung ab, wenn das Produkt nicht gemäß der Installationsanleitung installiert oder in irgendeiner Weise verändert wurde.
- In ein Fahrzeug eingebaute Calix-Produkte müssen von einer autorisierten Werkstatt eingebaut oder fachmännisch ausgeführt werden. Im Falle einer Unsicherheit bei der Montage kontaktieren Sie Ihren Calix Händler.
- Motorheizer nur an eine geerdete Steckdose anschliessen. Der Mantel der Motorheizung, die Karosserie und der Schutzleiter der Steckdose müssenunbedingt leitend miteinander verbunden sein.
- Nur Calix MS Kabel für Anschluss ans Netz verwenden.
- Wir übernehmen für unsere Produkte eine Garantie, welche Herstellungs- und Materialfehler umfasst.
- Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Internetseite www.calix.de

FI Etsi ajoneuvosi asennusohjeen taulukosta.

- Lue asennusohjeet huolellisesti ennen tuotteen asentamista.
- Kiinnikkeen on painettava lämmitin moottoria vasten niin, että se on kiinni ja kosketuspinta on mahdollisimman suuri.
- Moottorinlämmittimien asennus ajoneuvoihin tai muihin sovelluksiin, joita ei ole mainittu taulukossa, on omalla vastuullasi, eikä takuu kata sitä.
- Calix irtisanoutuu kaikesta vastuusta, jos tuotetta ei ole asennettu asennusohjeiden mukaisesti tai sitä ei ole millään tavalla muutettu.
- Ajoneuvoon asennettavat Calix-tuotteet tulee asentaa valtuutetussa korjaamossa tai ne on suoritettava ammattimaisesti. Jos olet epävarma asennuksesta, ota yhteys Calix-jälleenmyyjään.
- Moottorilämmittimen saa liittää ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan ja on varmistettava että maadoituskosketus on hyvä moottorilämmit-timestä ja rungosta maadoitettuun pistorasiaan.
- Käytä ainoastaan Calix MS johtoa verkkovirran liittämiseksi.
- Annamme tuotteillemme takuun, joka kattaa valmistus- ja materiaalivirheet.
- Lisätietoja on annettu kotisivullamme osoitteessa www.calix.fi.

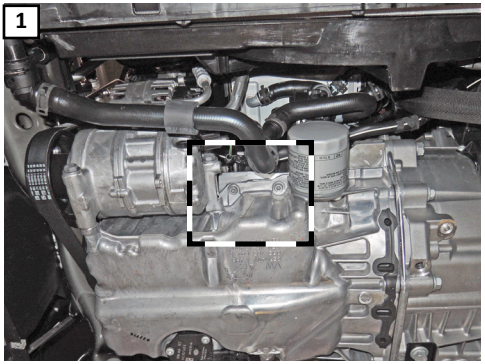
Technical data	TYP MVP 923
System voltage	230VAC
Rated power	300W
System rating	Max 16A

	MY		
AUDI			
A1 35 TFSI 150	2019-	DADA	1
A1 35 TFSI 150	2020-	DPCA	1
A3 1.5 TFSI 150	2018-	DADA	1
A3 1.5 TFSI 150	2020-	DPCA	1
A3 30 g-tron 130	2019-	DHFA	1
Q2 35 TFSI 150	2019-	DADA	1
Q2 35 TFSI 150	2020-	DPCA	1
Q3 35 TFSI 150	2019-	DADA	1
Q3 35 TFSI 150	2020-	DPCA	1
CUPRA			
Formentor 1.5 TSI 150	2021-	DPC	1
SEAT			
Arona 1.5 TSI 150	2018-	DADA	1
Ateca 1.5 TSI 150	2019-	DADA	1
Ateca 1.5 TSI 150	2021-	DPC	1
Ibiza 1.5 TSI 150	2018-	DADA	1
Leon 1.5 TSI 130	2019-	DACA	1
Leon 1.5 TSI 150	2019-	DADA	1
Leon 1.5 TSI 150	2020-	DPCA	1
Leon 1.5 TGI 130	2019-	DHFA	1
Leon 1.5 TSI 130	2020-	DPB	1
Tarraco 1.5 TSI 150	2019	DAD	1
SKODA			
Fabia 1.5 TSI 150	2022-	DPC	1
Kamiq 1.5 TSI 150	2020-	DPCA	1
Karoq 1.5 TSI 150	2018-	DADA	1
Karoq 1.5 TSI 150	2020-	DPCA	1

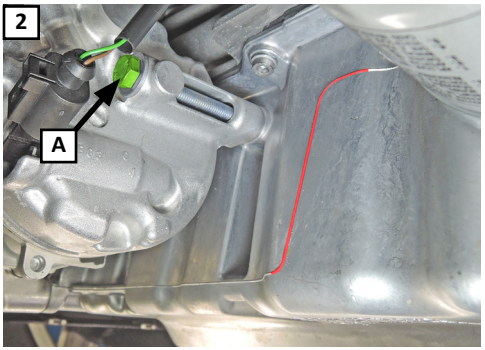
Tryck på din modell. Click on your model. Tippe auf dein Modell. Napauta malliasi.

	MY		
SKODA			
Kodiaq 1.5 TSI 150	2019-	DADA	1
Kodiaq 1.5 TSI 150	2020-	DPCA	1
Kodiaq 1.5 TSI 150 4x4	2019-	DADA	1
Kodiaq 1.5 TSI 150 4x4	2019-	DPCA	1
Octavia 1.5 TSI 150	2018-	DADA	1
Octavia 1.5 TSI 150	2020-	DPCA	1
Octavia TSI 130 CNG	2019-	DHFA	1
Scala 1.5 TSI 150	2019-	DADA	1
Scala 1.5 TSI 150	2020-	DPCA	1
Scala 1.5 TSI 150	2023-	DXD	1
Superb 1.5 TSI 150	2019-	DADA	1
Superb 1.5 TSI 150	2020-	DPCA	1
VOLKSWAGEN			
Arteon 1.5 TSI 150	2018-	DADA	1
Caddy 1.5 TSI 114	2021-	DPB	1
Caddy 1.5 TGI 130	2022-	DHFA	1
Golf VII 1.5 TSI 130	2018-	DACA	1
Golf VII 1.5 TSI 130	2020-	DPBA	1
Golf VII TGI 130	2019-	DHFA	1
Golf VII 1.5 TSI 150	2018-	DADA	1
Golf VII 1.5 TSI 150	2020-	DPCA	1
Passat 1.5 TSI 150	2019-	DADA	1
Passat 1.5 TSI 150	2020-	DPCA	1
Polo 1.5 TSI 150	2019-	DAD	1
Tiguan 1.5 TSI 130	2018-	DACB	1
Tiguan 1.5 TSI 130	2021-	DPB	1
Tiguan 1.5 TSI 130	2021-	DPC	1

	MY		
VOLKSWAGEN			
Touran 1.5 TSI 150	2019-	DADA	1
Touran 1.5 TSI 150	2020-	DPCA	1
Taigo 1.5 TSI 150	2022-	DPCA	1
T-CROSS 1.5 TSI 150	2020-	DPC	1
T-ROC 1.5 TSI 150	2018-	DADA	1
T-ROC 1.5 TSI 150	2020-	DPCA	1



(SV) Installationsområde
(EN) Installation location
(DE) Installationsbereich
(FI) Asennusalue

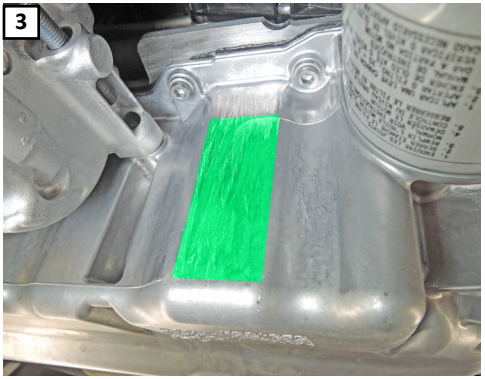


(SV) Fila/slipa bort gjutskägget på ytan där värmaren ska monteras.Demontera skruv [A].

(EN) File/sand off the casting edge on the surface where the heater is to be mounted. Remove screw [A].

(DE) Schleifen Sie die Gussnaht an der Stelle der Oberfläche ab, an welcher das Motorvorwärmelement montiert werden soll. Schraube [A] entfernen.

(FI) Viilaa/hio pois valureuna pinnalta, johon lämmitin asennetaan. Irrota ruuvi [A].



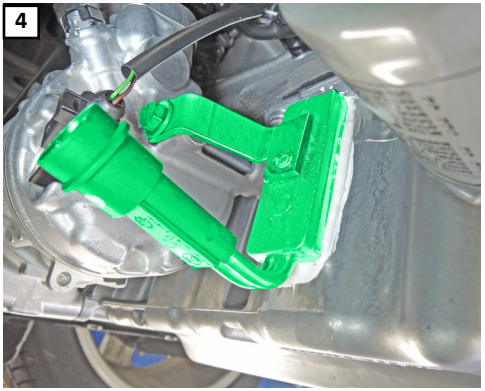
(SV) Rengör området där värmaren ska placeras.

(EN) Clean the area where the heater will be placed.

(DE) Reinigen Sie den Bereich, in dem die Heizung aufgestellt werden soll.

(FI) Puhdista alue, johon moottorinlämmitin sijoitetaan.

4



(SV) Applicera den värmeledande pastan i ett jämnt skikt över den del av vämarkroppen som är i kontakt med motorn. Placera värmaren på oljetråget och spänn fast värmaren med bifogat spännjärn och skruv [A].

(EN) Spread the heatconducting compound evenly over the part of the heater wich is in contact with the engine. Fit the heater on the oilsump and fasten it with the supplied bracket and scrw [A].

(DE) Verteilen Sie die Wärmeleitpaste gleichmäßig über die Kontaktfläche des Heizelements zum Motor. Installieren Sie das Heizelement an der Ölwanne und befestigen es mit dem beigefügten Montagematerial und Schraube [A].

(FI) Levitä tasaisesti lämpöä johtava pasta lämmittimen pintaan joka on kosketuksessa moottoriin. Lämmittimen kaapeli pistokkeineen vedetään etupuskurista moottori-tilaan ja moottorilämmittimeen ja ruuvi [A].

5

